

# EUROTOOLS, S.A.

H E R R A M I E N T A S



Boletín Informativo

Septiembre 2000

GRUPO **Span-on**



**PALMERA**



## En buenas manos

### En el Interior

- Eurotools adquiere la empresa francesa de herramienta de automoción Z Internacional .....3
- Ferroforma 2000, escaparate para la presentación de nuevas herramientas ... 6
- Entrevista con los directores del Grupo Redondo y García, S.A. ....7



Eurotools S.A., líder del mercado español de herramienta de mano profesional, ha acudido de nuevo al certamen Ferroforma que abrió sus puertas el pasado 23 de septiembre en la Feria de Muestras de Bilbao. La participación en Ferroforma 2000 ha coincidido con la adquisición del fabricante francés de herramienta de automoción "Z Internacional", operación que abre grandes oportunidades de cara a la consolidación de Eurotools en este importante mercado. Ferroforma 2000 ha sido testigo, asimismo, de otras destacadas iniciativas empresariales de Eurotools como el lanzamiento al mercado de nuevas y avanzadas gamas de destornilladores, alicates y llaves ajustables, que han obtenido una gran acogida entre los clientes.



## Presentación

# Una gran oportunidad de consolidación

En los últimos cinco años, Eurotools, S.A. se ha consolidado como uno de los principales fabricantes de herramienta de mano profesional en Europa. Flexibilidad interna, alta cualificación profesional, visión para diseñar nuevos productos, agilidad comercial y de servicio al cliente, unidos al inestimable apoyo que aporta un gran grupo líder a nivel mundial como Snap-on, constituyen los principales factores que han impulsado nuestro crecimiento.

Dentro de su plan de expansión, Eurotools acaba de cerrar la adquisición de la firma francesa "Z International", la segunda em-

presa más importante de herramientas para el automóvil en el mercado galo. La compra de la empresa de Bourges, fundada en 1920 por Jules Gimonet, sitúa a Eurotools en una posición destacada para abordar con éxito el mercado europeo de automoción. Con esta operación internacional, Eurotools pretende, asimismo, alcanzar una posición de liderazgo a nivel europeo en el mundo de la herramienta, el mantenimiento y las soluciones técnicas para talleres.

Coincidiendo con esta fase de expansión, ponemos en marcha una nueva iniciativa

de comunicación en forma de revista que, con una periodicidad cuatrimestral, pretende difundir nuestro trabajo diario. Esta nueva herramienta de comunicación nace con la intención de ser un punto de encuentro para todas aquellas personas y empresas, desde los propios trabajadores hasta los clientes finales, proveedores y agentes del sector, que contribuyen al crecimiento de la empresa y hacen posible su proyección hacia el futuro.

Ramón Iriando  
Presidente

## Premio al compromiso ambiental de la planta de Eurotools en Irún

### I Certamen de Producción Limpia en la comarca Bidasoa-Txingudi

El Ayuntamiento de Irún y la Agencia de Desarrollo del Bidasoa (Adebisa) han concedido a Herramientas Eurotools el premio del I Certamen de Producción Limpia Bidasoa-Txingudi cuyo fin es promover entre las empresas de la comarca una conciencia me-



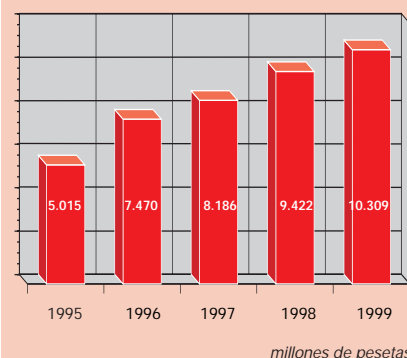
dioambiental respetuosa con el entorno. A través de este certamen de nueva creación, el Ayuntamiento de Irún y Adebisa reconocen la labor realizada en el último año por las industrias de la comarca Bidasoa-Txingudi con el fin de mejorar la relación entre la actividad productiva y el Medio Ambiente. La iniciativa pretende apoyar a las empresas que han realizado un esfuerzo para mejorar el entorno durante 1999, así como motivar y animar al tejido empresarial de la comarca para introducir medidas correctoras que respeten el medio ambiente. Eurotools ha resultado merecedora de este galardón por las modificaciones medioambientales introducidas en los procesos productivos de su planta de Irún con el objetivo de mantener y mejorar la calidad del medio ambiente, tanto para la comunidad como para las futuras generaciones.

## Las ventas crecieron un 9,4% en 1999

### Superados los 10.000 millones

Eurotools, S.A. facturó un total de 10.309 millones de pesetas en 1999, cifra que representa un incremento del 9,4% en comparación con los 9.422 millones logrados el año anterior.

#### Evolución de las ventas



# Eurotools adquiere la empresa francesa de herramienta de automoción Z International

La operación supone una clara oportunidad de consolidación en el mercado europeo del sector

El plan de expansión de Eurotools ha dado una gran paso adelante con la reciente adquisición de Z International, la segunda empresa más importante en Francia en el mercado de herramientas para el automóvil. La empresa, ubicada en Bourges y fundada en 1983, tiene una plantilla de 60 empleados, una red de 1.000 distribuidores repartidos por todo el territorio francés y cuenta con una flota de 15 furgones demostración que son la base de su política de distribución. La facturación de la empresa en 1999 fue de más de 10 millones de euros (1.600 millones de pesetas).

Esta adquisición, que se enmarca dentro del plan de expansión previsto por la compañía, es la primera que Eurotools realiza fuera del territorio español, lo que supone una clara oportunidad de consolidación a nivel europeo en el mercado de la automoción. Con esta operación, Eurotools demuestra su firme voluntad de convertirse en una de las empresas más sólidas a nivel europeo en el mundo de las herramientas de mantenimiento y garaje.

## El mercado de automoción

El crecimiento de Eurotools en el mercado de la automoción en los últimos años ha sido espectacular, especialmente desde que en 1995 entró a formar parte del grupo Snap-on. Las marcas Snap-on e Irimo unieron sus fuerzas para ofrecer al mercado la gama más completa en herramientas para el automóvil, apoyados por 10 furgones demostración que operan en toda la geografía española.

Z International viene a unirse al tándem formado por Snap-on e Irimo, con una oferta de más de 3.000 herramientas específicas para el sector de la automoción. La amplia experiencia de Z International y el buen conocimiento de las necesidades de los usuarios le ha llevado a desarrollar herramientas altamente especializadas y únicas en el mercado y a seguir desarrollando constantemente productos adaptados a las nuevas necesidades que aparecen cada día en el mundo del automóvil. Este hecho ha llevado a que Z International sea, en estos momentos, una de las empresas mejor posicionadas en el sector de la automoción a nivel mundial. La firma de Bourges vende herramientas para reparación



(más de 3.000 referencias diversas que van desde el puente elevadizo hasta el comprobador de líquido de frenos) y fabrica herramientas especiales para grandes fabricantes de automóviles de todo el mundo como Renault, entre otros.



*Z International tiene  
60 empleados y  
factura más de 10  
millones de euros*

El sector del automóvil se ha convertido en los últimos años en uno de los sectores de referencia, creciendo a ritmos altos y convirtiéndose en tractor de la economía. Las altas exigencias de calidad y el alto grado de innovación existentes en este sector hacen que sea un mercado referente para el resto de fabricantes. Por ello, Eurotools se ha marcado como objetivo mantener los más altos estándares de calidad e innova-

ción, para poder seguir dando soluciones profesionales en un mercado altamente exigente y en constante evolución como es el de la mecánica del automóvil.

Sin duda, la adquisición de Z refuerza la posición de Eurotools en el mercado.

## La llave

### Un origen que se remonta a 1920

El origen de Z International se remonta a 1920 cuando Jules Gimonet, abuelo del actual presidente de la empresa, creó el "Décolletage Florentais", pequeño negocio de mecánica y decoletage. En 1983, su nieto Jean-Claude Gimonet toma las riendas del negocio familiar, se asocia con la compañía Wilmonda, fabricante de herramientas especiales para la reparación del automóvil, y lanza la marca Z International. Al comienzo, la sociedad ubica sus talleres y la tienda en Saint Florent Sur Cher, pequeña ciudad cercana a Bourges, mientras que la división Wilmonda se localiza en Paris Les Lilas. Esta situación entraña pérdidas de tiempo y falta de racionalización para la comunicación. En 1987, la sociedad decide agrupar todos sus servicios en La Chapelle Saint Ursin, zona industrial situada a 10 km. de Bourges.

El 2000 está siendo un año de novedades en Eurotools, ya que muchos de los proyectos de la empresa han visto la luz en el último semestre. La empresa líder del mercado español de herramienta manual ha aprovechado su presencia en Ferroforma 2000 para presentar el diseño y desarrollo de sus nuevos productos.

# Eurotools



## Destornilladores Bimateria

### Diseño y resistencia

Los nuevos destornilladores bimateria aportan importantes mejoras. Las nuevas varillas son de Cromo Molibdeno Vanadio de alta calidad, con durezas de 60 Hrc. El acabado mate y tratamiento "vapor blast" en la punta garantizan la óptima protección ante la corrosión. La medida y el código del producto están grabados en la varilla con tecnología láser, lo que garantiza un marcado indeleble de rápida y clara visibilidad.

El mango de dos materiales, elastómero y Rudolit, consigue la perfecta combinación de fuerza y ergonomía. El Rudolit asegura una óptima unión varilla-mango y da al destornillador una alta resistencia al impacto, mientras



que el elastómero garantiza la máxima transmisión de par con el mínimo esfuerzo. Los pares alcanzados con los destornilladores bimateria de Eurotools superan ampliamente las exigencias de las normas más rigurosas.

El especial diseño de los mangos es el resultado de profundas investigaciones sobre el comportamiento de los diferentes puntos de la mano trabajando con un destornillador. El diseño, basado en formas redondeadas y sin aristas, confiere al destornillador una máxima ergonomía por lo que el trabajo se hace con la máxima comodidad y el mínimo esfuerzo. Todos los destornilladores llevan un código de barras unitario.

## Carros

### Nueva gama más versátil

Irimo y Acesa amplían su gama de carros con la incorporación de unos nuevos carros de apertura lateral, que se adaptan al sistema de bandejas modulares. El carro de apertura lateral Irimo tiene guías de teflón, ruedas de 100 mm. de diámetro e interior personalizado para la inclusión de hasta 5 bandejas.



El carro Acesa tiene unas guías de rodamientos de acero, bandeja intermedia con cajas de plástico y cajón porta-herramientas. Incorpora una bandeja en el interior que permite la inclusión de dos bandejas dimensión T8 con una accesibilidad máxima. Por otro lado, dada la gran acogida del MODUsystem, Irimo ha decidido ampliar su Serie 2000, con un carro porta-herramientas de 5 cajones. Sus guías telescópicas de rodamientos, encimera

de plástico ABS, ruedas antivuelco y pared de doble estructura hacen de este carro una estrella en el mercado.

Asimismo, Acesa lanza al mercado una gama de tres nuevos carros desmontables de gran versatilidad y a un precio muy competitivo.

## Alicates

### Calidad y precisión

El nuevo diseño del alicate Eurotools añade un gran valor a la herramienta, dado que sus funciones básicas se han visto considerablemente mejoradas.

El nuevo dentado fino de las mandíbulas permite un excelente agarre de la pieza y el aumento del brazo de palanca minimiza el esfuerzo de corte. Se aprecia claramente que con el nuevo diseño el corte se realiza más fácilmente. Además, gracias al diseño más estilizado de la cabeza, el alicate es perfecto para acceder a lugares difíciles. Los nuevos Centros de Control Numérico de Eurotools marcan la diferencia en el mecanizado. La calidad está asegurada así como la precisión en los cortes, bocas y articulación. El alicate se puede utilizar con una sola mano gracias a su andar suave y ligero.

La dureza general del alicate es de 45-50 Hrc. El corte, sin embargo, requiere una resistencia adicional, por los enormes esfuerzos a los que son sometidos sus filos. La dureza que se alcanza en esta zona es de 62 Hrc., que se logra por medio de un tratamiento por inducción específico en el corte. El alicate se presenta en dos acabados, pavonado y cromado, con dos modelos de fundas diferenciadas.



# 'brilla' en ferroforma

## Herramientas para electricidad y electrónica

### Seguridad para trabajos en baja tensión

Palmera ha aumentado su gama con nuevos productos en la familia de herramienta de seguridad para trabajos en baja tensión: nueva gama de alicates y cortantes con fundas, cuatro tamaños de llave en cruz, una alfombra aislante, guantes aislantes, cuatro cuchillos y una amplia y completa gama de vasos largos de 1/2".

Asimismo, Palmera incorpora una gama de 6 alicates de electrónica con mango bimaterial disipativo/antiestático, gama que complementa la oferta ya existente actualmente en catálogo.

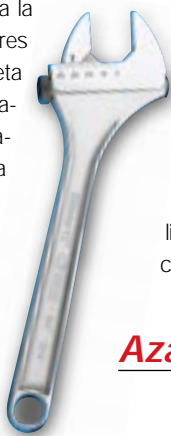
Acesa y Palmera incorporan además un cortatubos de plástico tipo pistola de 42 mm. de capacidad.

## Llave ajustable de moleta lateral



### La "reinención" de una herramienta clásica

Desde que en 1960 Irimo consiguiera la medalla de oro en el Salón de Inventores de Bruselas, la llave ajustable de moleta lateral se ha convertido en una herramienta estrella, símbolo de la herramienta profesional. Esta llave se ha convertido en líder indiscutible en ventas en el mercado español y después de 40 años cuenta con más de 1.600 distribuidores incondicionales e innumerables usuarios fieles. De cara al nuevo milenio, Irimo ha querido modernizar la llave e introducir importantes mejoras: la nueva ajustable de moleta lateral aporta un diseño más estilizado con unos espesores de cabeza y puntas menores para mayor accesibilidad, un mango más ergonómico y confortable con escala milimétrica en la cabeza para ajuste a la medida necesaria, cabeza orientada a 15° para ataque óptimo a tuercas y tornillos hexagonales, mayor capa-



cidad o apertura de bocas para poder utilizar la misma llave con tuercas de mayor tamaño y la incorporación a la gama de una llave de 30" - 750 mm. forjada en una sola pieza. A todas estas ventajas se une una resistencia y robustez por encima de Normas de Calidad ISO y de las ajustables de moleta central.

## Azadas



## Herramientas para escayolista/yesero

### Acero inoxidable

En la línea de incrementar la oferta de herramienta para la construcción, Acesa ha incorporado a su oferta llanas de acero inoxidable de 1 y 2 manos, así como carriles curvos y lisos para juntas y retoques de escayola. También ha crecido la oferta de peines para alicatado y solado.



## Sargentos y aprietos de marquetería y encofrado

### Una gama más amplia

Acesa incorpora una nueva gama, más amplia que la anterior, con aprietos más robustos dotados de freno templado que garantizan una mayor fijación y una elección a gusto y/o necesidad del usuario. Dos mangos a elegir: madera o metálico en "T".



## Forja en una pieza

Acesa presenta una selección de las azadas y azadillas más comunes, fabricadas con los aceros de la máxima calidad y forjadas en una sola pieza. La zona de corte está templada a 40/46 HRC y el tamaño de los ojos se corresponde con las dimensiones más habituales en el mercado.



## El mercado mexicano abre sus puertas a la herramienta vasca

### Irimo acude a las ferias Expo Nacional Ferretera y Automechanika



Irimo ha tenido una destacada presencia en dos de las más importantes ferias profesionales de Latinoamérica, celebradas recientemente en México: Expo Nacional Ferretera y Automechanika.

La compañía ha acudido como expositor a la XI edición de Expo Nacional Ferretera, feria líder del sector en el mercado mexicano y una de las más importantes a nivel mundial, que se ha celebrado en la ciudad de Guadalajara durante los días 22 y 24 de septiembre. En

este certamen, en el que han tomado parte cerca de 700 expositores, Irimo ha compartido stand con Bahco, marca que ya cuenta desde hace años con un gran prestigio y una importante presencia en el mercado mexicano. La participación en la feria ha dado a Irimo un fuerte impulso para consolidarse en este mercado, además de demostrar a los distribuidores que México es uno

de los destinos exteriores prioritarios para Eurotools. Asimismo, Irimo ha tenido la oportunidad de mostrar en este certamen su amplia gama de herramienta profesional para la industria, así como de dar a conocer la gran oferta de herramientas específicas para automoción.

Tras unos años de recesión, la economía mexicana vuelve a resurgir con fuerza. Concretamente, el sector ferretero ha doblado su volumen en estos últimos cinco años, convirtiendo a México en uno de los mercados más atractivos del continente americano.

Irimo tomó parte también entre los días 12 y 14 del pasado mes de julio en Ciudad de México en la feria Automechanika, considerada la principal exposición latinoamericana del mercado de automoción, repuestos y equipamiento de garaje. Este certamen contó con la participación de 300 expositores de un total de 16 países. En el mismo, Irimo compartió stand con Snap-on.

### *México es mercado prioritario para el Grupo Eurotools*

## En marcha el nuevo furgodemo para el sector construcción

### Gran acogida entre los usuarios



Acesa cuenta con un nuevo furgón demostración destinado especialmente a la herramienta de construcción. Este vehículo lleva en su interior las últimas novedades en herramientas para el sector, entre las que destacan la nueva gama de paletas forjadas, la extensa gama de limas y los nuevos niveles de ala de avión. El resto de herramientas de la oferta de Acesa también está presente en este nuevo furgón ya que en su atractiva exposición se encuentran palas, martillos, llanas, herramientas para tubo y una extensa representación de la herramienta industrial de Acesa. El nuevo furgón demostración ha tenido una gran acogida entre los clientes y usuarios durante sus primeros meses en funcionamiento, en los que ha visitado Cataluña, Valencia y Madrid.



## Homologación VDE para la carraca de 1000V de Palmera

### Reconocimiento de calidad



Una de las herramientas que más dificultades entraña a la hora de lograr la homologación de laboratorios de prestigio es la carraca de 1/2", por las características especiales de esta herramienta. De hecho, sólo tres fabricantes de todo el mundo, entre ellos Eurotools con la marca Palmera, han logrado la homologación del laboratorio alemán VDE para esta herramienta. Tras este importante logro, Palmera ofrece una de las gamas más amplias en herramientas aisladas con certificado europeo EN60900.

*El Cliente opina*

Valentín García, I. Bringas García y  
J. A. García de Vinuesa  
**Grupo Redondo y García, S.A.**

**"Eurotools demuestra su preocupación por el servicio al cliente"**



El grupo Redondo y García es una referencia obligada en el sector de los suministros industriales, con 60 años de experiencia y una destacada presencia en España y en los mercados internacionales. La firma está haciendo frente a su expansión y a los cambios en el mercado bajo

la dirección de Valentín García, José Antonio García de Vinuesa e Ignacio Bringas, que explican en esta entrevista los proyectos del grupo y su relación con Eurotools.



**¿A qué fecha se remonta su relación con Eurotools y cómo se iniciaron los contactos entre ambas partes?**

Nuestra relación con Eurotools, y más concretamente, con sus marcas Acesa, Irmo y Palmera, es muy estrecha y se remonta a los inicios de la empresa, allá por el año 1941.

**¿En qué aspectos se centraría el éxito del Grupo Redondo y García, S.A.?**

En nuestra opinión, la clave fundamental de nuestra posición de liderazgo en el mercado reside en la capacidad de adaptación a las necesidades de nuestros clientes, a los que ofrecemos siempre los más altos niveles de calidad y servicio, así como una atención personalizada.

**¿Cómo ven el futuro del negocio?**

En estos momentos nos encontramos en una fase de expansión, que exige una adaptación diaria a las nuevas tendencias del comercio y a las necesidades del mercado.

**¿Cómo afectan al sector las nuevas tecnologías de la información como Internet, B2B, etc...?**

Las nuevas tecnologías están siendo, poco a poco, un punto claro de diferenciación entre las empresas del sector, seleccionándose aquellas que se anticipen a su utilización.

El Grupo Redondo y García dispone actualmente de una página WEB en Internet y en breve contará con una tienda virtual.

**¿Cuáles son las principales demandas del sector en el que operan?**

Nuestro sector demanda un servicio global al cliente, que le permita encontrar en su proveedor la salvación a todas sus necesidades de suministro industrial.

***El grupo contará a corto plazo con una tienda virtual***

**¿Cuáles son los factores claves a la hora de trabajar con un proveedor como Eurotools?**

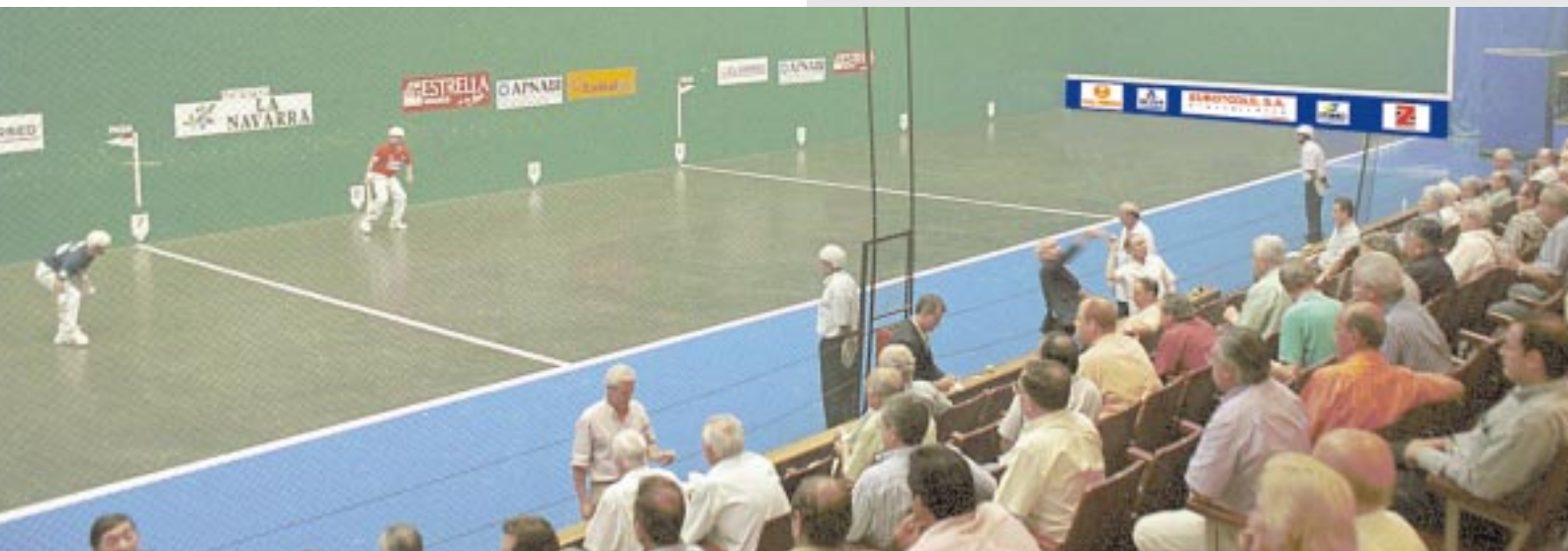
La clave es el servicio. El servicio debe englobar una rapidez en la respuesta a las necesidades que se plantean, una mejora de la calidad de producto, así como una colaboración continua y estrecha entre proveedor y cliente. En este sentido, Eurotools es, desde nuestra experiencia, el ejemplo de empresa preocupada por este servicio.

Próximo número:  
**Joan Dagas, Gerente del Grupo BALIUS**

**Perfil**

Desde su fundación en 1941, El grupo Redondo y García ha seguido una política de diversificación, expansión e innovación tecnológica que la ha llevado a su actual posición de liderazgo en España, con una cifra de negocios en torno a los 4.000 millones de pesetas y una plantilla de 150 personas. Actualmente tiene una extensa gama de productos, superior a las 100.000 referencias, procedentes de las mejores marcas, tanto nacionales como de importación. Asimismo, ha desarrollado una política empresarial de formación continua en nuevas tecnologías y productos dirigidos al más completo abanico de sectores profesionales.





# Eurotools en la cancha

El Frontón Deportivo de Bilbao ha sido el escenario elegido por Eurotools para reunir a sus distribuidores, clientes y amigos que han acudido a Ferroforma 2000 en una jornada que, con el fin de presentar oficialmente su Boletín Informativo, ha tenido como protagonista principal al deporte de la pelota vasca. La empresa ha aprovechado su presencia en el Certamen Ferroforma 2000, celebrada en la Feria Internacional de Muestras de Bilbao, para organizar un festival de pelota con partidos de cesta punta y de pala profesional en los que han competido un total de ocho pelotaris de primera categoría pertenecientes al cuadro de Eusko Basque. En la modalidad de cesta punta, las parejas seleccionadas han sido Lander Balenciaga-Félix Espilla y Alberdi I - EliceGUI, mientras que los hermanos riojanos García (Daniel y Juan Pablo) y Oscar Insausti - Ricardo Garrido han sido los

profesionales elegidos para disputar los partidos de pala. Entre todos ellos suman a nivel amateur y profesional un total de 48 Campeonatos de España, trece Campeonatos del Mundo y cuatro títulos olímpicos por lo que la calidad del espectáculo ha estado garantizada. En el cuadro de cesta, Félix Espilla se consagró el pasado 24 de junio en Berriatua (Bizkaia) como el número uno mundial de la especialidad tras proclamarse, por tercera vez consecutiva, campeón de Euskadi de cesta individual. Espilla logró este título al vencer a EliceGUI, otro de los participantes en el festival de pelota. El festival de pelota organizado por Eurotools ha supuesto el broche de oro a la participación de la empresa en la Feria Ferroforma 2000, donde ha presentado sus últimas novedades que han tenido una gran acogida y aceptación por parte de los clientes.

## La Experiencia

### Del Jai Alai de Florida a Aranguiz

José M<sup>a</sup> Ramírez Areta

Ex-pelotari y dtor. de exportación para Latinoamérica

Desde el frontón de Palma de Mallorca, donde con sólo diez años de edad tomó contacto con la pelota vasca, hasta los Jai Alai de Florida, Macao y Milán, José María Ramírez Areta ha dedicado buena parte de su vida a la cesta punta. Este vitoriano de 45 años, actual director de exportación de Eurotools para los mercados latinoamericanos, recuerda con cierta nostalgia su trayectoria deportiva como profesional de la cesta punta, sobre todo en Estados Unidos, "donde los pelotaris gozábamos de un gran reconocimiento social". Tras lograr en 1973 el subcampeonato de España de cesta punta, José María dió el salto a las canchas de Florida en 1976. En aquellos tiempos la pelota vasca estaba de moda en Estados Unidos, donde existían hasta 15 frontones que atraían a gran número de aficionados ávidos de apuestas. Con el tiempo, el "sueño americano" de los pelotaris vascos se ha ido disipando hasta casi desaparecer debido a la crisis de este deporte en Estados Unidos donde hoy en día sólo quedan tres recintos de Jai Alai. "El cierre de los frontones norteamericanos ha provo-

cado que la afición por la cesta punta haya descendido y de que no surjan nuevas promesas", subraya José María Ramírez, gran admirador de Katxin Uriarte. Ramírez Areta, que finalizó su carrera deportiva profesional en Milán, es el responsable comercial de la empresa en Latinoamérica, un mercado considerado estratégico por su gran potencial de crecimiento.



#### PALMERA (Spain)

Hilanderas, 1  
20303. Irún (Guipúzcoa)  
Tel.: 34 943 649111  
Fax: 34 943 649120  
e-mail: palmera@palmera.net

#### ACESA (Spain)

Antigua carretera de Altube, Km. 5,5  
Apartado 307. 01080 Vitoria (Alava)  
Tel.: 34 945 269744  
Fax: 34 945 260169  
e-mail: acesa@acesa.net

#### IRIMO (Spain)

Ipeñarrieta, 58  
Urretxu-Zumárraga  
Tel.: 34 943 729179  
Fax: 34 943 725493  
e-mail: irimo@irimo.net

#### Z INTERNATIONAL (France)

Z.I. Les Chaumes  
18570. La Chapelle Saint Ursin  
Tel.: 33 248 265852  
Fax: 33 248 264862  
e-mail: z.international@wanadoo.fr